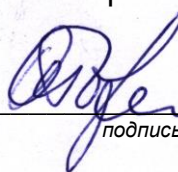


МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

**УТВЕРЖДАЮ**

Декан факультета  
романо-германской филологии



*подпись, расшифровка подписи*

19.02.2024 г.

## **ПРОГРАММА ПРАКТИКИ**

Б2.В.01(У) Учебная практика, консультационная

**1. Код и наименование направления подготовки/специальности:**

45.03.02 Лингвистика

**2. Профиль подготовки/специализация:**

Теория и практика межкультурной коммуникации

**3. Квалификация (степень) выпускника:** бакалавр

**4. Форма обучения:** очная

**5. Кафедра, отвечающая за реализацию практики:** кафедра английской филологии

**6. Составители программы:** Цурикова Любовь Васильевна, д.ф.н., профессор;  
Завьялова Лилия Алексеевна, к.ф.н, преподаватель

**7. Рекомендована:** Рекомендована на заседании УС факультета РГФ 19.02.2024 г.  
протокол №8

**8. Учебный год:** 2027/2028

**Семестр(ы):** 7

**9. Цель практики:** получение первичных профессиональных умений и навыков в консультативно-коммуникативной деятельности, закрепление и углубление теоретической подготовки обучающихся; формирование общепрофессиональных компетенций.

**Задачи практики:** – знакомство с коммуникативной структурой организации, с особенностями корпоративной и профессиональной культуры в различных сферах деятельности;

1. знакомство студентов с особенностями работы администрации предприятия/ учреждения, выявление особенностей влияния национальной культуры на культуру профессиональную; изучение организационно-методических и нормативных документов для решения отдельных задач, связанных с проблемами межкультурного общения по месту прохождения практики;
2. развитие языковых и коммуникативных навыков, освоение терминологии, необходимой для успешной работы в сфере избранной студентом профессиональной деятельности.

**10. Место практики в структуре ООП:** дисциплина Б2.В.01(У) Учебная практика, консультационная входит в Блок 2 Практика в часть, формируемую участниками образовательных отношений.

#### 11. Вид практики, способ и форма ее проведения

**Вид практики:** учебная

**Способ проведения практики:** стационарная, выездная; реализуется полностью в форме практической подготовки (ПП).

**12. Планируемые результаты обучения при прохождении практики (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:**

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений Проектная деятельность	УК-2.1.	Формулирует в рамках поставленной цели круг задач, соответствующих требованиям правовых норм	Знать: действующее законодательство и правовые нормы, регулирующие профессиональную деятельность.  Уметь: находить оптимальное соотношение целей и средств при решении актуальных проблем, исходя из действующих правовых норм.  Владеть: навыками декомпозиции цели на совокупность задач с учетом действующих правовых норм и имеющихся ресурсных ограничений.
		УК-2.2	Проектирует решение конкретной задачи с учетом возможных ограничений действующих правовых норм	Знать: действующие правовые нормы и различные методологии анализа и решения поставленной задачи.  Уметь: применять действующие нормативные документы для планирования решения конкретной задачи проекта на различных стадиях.  Владеть: навыками поиска оптимальных

				способов решения задач на разных этапах реализации проекта с учетом доступных нормативно-технических инструментов.
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.2	Учитывает особенности собственного поведения, поведения других участников и команды в целом при реализации своей роли в команде	<p>Знать: свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели</p> <p>Уметь: учитывать особенности поведения и интересы других участников</p> <p>Владеть: навыками обмена информацией, знаниями и опытом с членами команды</p>
		УК-3.3	Планирует свои действия для достижения заданного результата, анализирует их возможные последствия, при необходимости корректирует личные действия	<p>Знать: допустимые нормы личного поведения в профессиональной команде</p> <p>Уметь: анализировать возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и с учетом этого строит продуктивное взаимодействие в коллективе</p> <p>Владеть: умением анализировать, проектировать и организовывать межличностную коммуникацию в команде для достижения поставленной цели</p>
		УК-3.5	Соблюдает установленные нормы и правила командной работы, несет личную ответственность за общий результат	<p>Знать: различные методы организации командной работы для достижения результата</p> <p>Уметь: организовывать и управлять командным взаимодействием при решении задач профессиональной деятельности</p> <p>Владеть: умением объективно оценивать свою работу и работу членов команды для достижения поставленной цели</p>
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1	Осуществляет самодиагностику и применяет знания о своих личностных ресурсах для успешного выполнения учебной и профессиональной деятельности	<p>Знать: свои личностные особенности и ресурсы</p> <p>Уметь: определять приоритеты собственной деятельности, личностного развития и профессионального роста</p> <p>Владеть: методами построения профессиональной карьеры</p>
		УК-6.5	Использует инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей	<p>Знать: основные методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей</p> <p>Уметь: планировать свою профессиональную деятельность</p> <p>Владеть: технологиями и навыками управления своей познавательной деятельностью и ее совершенствования на основе самооценки, самоконтроля и принципов самообразования в течение всей жизни</p>
УК-11	Способен формировать	УК-11.1	Проявляет готовность	Знать: сущность коррупционного поведения, формы его проявления в различных сферах

	нетерпимое отношение к коррупционному поведению		добросовестно выполнять профессиональные обязанности на основе принципов законности	общественной жизни. Уметь: идентифицировать и оценивать коррупционные риски Владеть: навыками взаимодействия в обществе на основе нетерпимого отношения к коррупции
ПК-4	Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения	ПК-4.1	Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации.	Знать: основные принципы и постулаты межъязыкового и межкультурного взаимодействия, в том числе в профессиональной сфере общения. Уметь: выявлять и критически анализировать потенциально возможные проблемы в контексте диалога культур, различать допустимые и недопустимые сценарии межкультурного взаимодействия Владеть: стратегиями преодоления неудач и сбоев в межкультурном взаимодействии; стратегиями поддержания гармонии межличностной и межгрупповой коммуникации
		ПК-4.2	Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур в общей и профессиональной сферах общения	Знать: типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации, а также культурно специфические нормы ожидания относительно допустимого поведения в различных типах интеракции. Уметь: адаптироваться к динамично развивающимся условиям межкультурного взаимодействия; преодолевать влияние этнических гетеростереотипов Владеть: вербальными и невербальными механизмами построения эффективного и гармоничного взаимодействия в контексте межкультурного общения; навыками прогнозирования, упреждения и предотвращения потенциально возможных сбоев в межкультурном общении

**13. Объем практики в зачетных единицах / ак. час. (в соответствии с учебным планом) — 3/108.**

**Форма промежуточной аттестации — зачет**

#### 14. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость		
	Всего	По семестрам	
		7 семестр	
		ч.	ч., в форме ПП
Всего часов			
в том числе:			
Лекционные занятия (контактная работа)			

Практические занятия (контактная работа)		2	2
Самостоятельная работа		106	106
Итого:		108	108

## 15. Содержание практики (или НИР)

п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы
1.	Подготовительный (организационный)	Разработка плана практики, поиск организаций для прохождения практики, распределение студентов по базам практики, инструктаж по технике безопасности.
2.	Основной	Изучение и анализ межкультурного аспекта в деятельности организации, в том числе: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. работа с информационно-документационными потоками, связанными с деятельностью организации в области межкультурного общения;</li> <li>2. составление проектов, нормативных документов, договоров и писем с учетом межкультурных, прагматических, социолингвистических факторов;</li> <li>3. продуцирование иноязычных письменных текстов, предназначенных для использования в сфере межкультурной коммуникации.</li> </ol>
3.	Заключительный	Составление и оформление отчета
4.	Представление отчетной документации	Составление отчета по практике в соответствии с установленными образцами; публичная защита отчета на итоговом занятии в группе

## 16. Перечень учебной литературы, ресурсов сети «Интернет», необходимых для прохождения практики (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Гришаева, Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации: / Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова. - 5-е изд., испр. и доп. - М.: Академия, 2008.- 351 с.
2.	Марков В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В.Ртищева ; Министерство культуры Российской Федерации, Кемеровский государственный институт культуры, Социально-гуманитарный институт, Кафедра культурологии. - Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2016. - 111 с. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=472671">URL:&lt;http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=472671&gt;</a>
3.	Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие / О.В. Тимашева. - 2-е изд., стер. - Москва: Флинта: Наука, 2014. - 190 с.
4.	Алефиренко, Николай Федорович. Язык, познание и культура: когнитивно-семиологическая синергетика слова : монография / Н.Ф. Алефиренко ; Белгород. гос. ун-т. — Волгоград : Перемена, 2006
5.	Детинко, Ю. И. Композиция английской письменной речи: учебное пособие / Ю. И. Детинко; Сибирский федеральный университет. – Красноярск: Сибирский федеральный университет (СФУ), 2017. – 140 с. – Режим доступа: по подписке. – <URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=497081">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=497081</a> >

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
6.	Test Your Business English [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / О. В. Тихомирова; Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, каф. англ. яз. гуманитар. фак. - Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2013. <URL: <a href="http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m14-49.pdf">http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m14-49.pdf</a> >

7.	Морозенко В. В. A Course of Business English Learning. Деловой английский язык : учебно-методический комплекс / В. В. Морозенко, Турук И. Ф. - Москва : Евразийский открытый институт, 2010. - 152 с. <URL:http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90389>
----	---

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)\*:

№ п/п	Ресурс
1.	Intercultural Communication Diversity Resources: <a href="http://www.diversityresources.com/communication-diversity.htm">http://www.diversityresources.com/communication-diversity.htm</a>
2.	Cross-Cultural Communication. (Beyond Intractability.org): <a href="http://www.beyondintractability.org/essay/cross-cultural_communication/">http://www.beyondintractability.org/essay/cross-cultural_communication/</a>
3.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: по подписке. – URL: ЭБС "Университетская библиотека онлайн" читать электронные книги (biblioclub.ru)
4.	<a href="https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=3548">https://edu.vsu.ru/enrol/index.php?id=3548</a>

\* Вначале указываются ЭБС, с которыми имеются договора у ВГУ, затем открытые электронно-образовательные ресурсы и т.д.

## 17. Образовательные технологии, применяемые при проведении практики и методические указания для обучающихся по прохождению практики

Практика проводится в форме контактной и самостоятельной работы. В период прохождения практики обучающимся рекомендуется опираться на следующие методические рекомендации:

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов в ходе учебной и производственной практик по получению первичных профессиональных умений и навыков в консультативно-коммуникативной деятельности [Электронный ресурс] : [для студентов бакалавриата, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 - Лингвистика, профиль "Теория и практика межкультурной коммуникации"] / Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, Каф. англ. филологии ; сост. Л.А. Завьялова .— Воронеж, 2020 .— Загл. с титул. экрана .— Свободный доступ из интрасети ВГУ .— Текстовые файлы .— <URL:http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m20-67.pdf>.

## 18. Материально-техническое обеспечение практики:

- 1) Типовое оборудование учебных аудиторий (в т.ч. мультимедийное – ноутбуки ASUS, Acer, Lenovo, Samsung).
- 2) Учебно-методическая и научная литература в фонде кабинета филологической литературы (ауд. 45а).
- 3) Лингафонный компьютерный класс (ауд. 51) – 16 компьютеров - процессор Intel Core i5-3470, ОЗУ 4Гб, HDD 500Gb, мультимедийный проектор NEC, телевизор Philips - CRT, спутниковая система, маркерная доска. Все компьютеры подключены к сети Интернет для самостоятельной работы студентов.
- 4) Ресурсы ЗНБ ВГУ, в том числе ЭБС Университетская библиотека. – URL: <http://biblioclub.ru>

## 19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по практике

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Подготовительный (организационный)	УК-2 УК-11	Формулирует в рамках поставленной цели круг задач, соответствующих требованиям правовых норм (УК-2.1)	Фрагмент отчета учебной практики, дневник учебной практики

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
			<p>Проектирует решение конкретной задачи с учетом возможных ограничений действующих правовых норм (УК-2.2.)</p> <p>Проявляет готовность добросовестно выполнять профессиональные обязанности на основе принципов законности (УК-11.1)</p>	
2.	Основной	ПК-4 УК-3	<p>Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации. (ПК 4.1)</p> <p>Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур в общей и профессиональной сферах общения (ПК 4.2)</p> <p>Учитывает особенности собственного поведения, поведения других участников и команды в целом при реализации своей роли в команде (УК-3.2)</p>	Фрагмент отчета учебной практики, дневник учебной практики

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
			<p>Планирует свои действия для достижения заданного результата, анализирует их возможные последствия, при необходимости корректирует личные действия (УК-3.3)</p> <p>Соблюдает установленные нормы и правила командной работы, несет личную ответственность за общий результат (УК-3.5)</p>	
3.	Заключительный	УК-6	<p>Осуществляет самодиагностику и применяет знания о своих личностных ресурсах для успешного выполнения учебной и профессиональной деятельности (УК-6.1)</p> <p>Использует инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей (УК-6.2)</p>	Фрагмент отчета учебной практики, дневник учебной практики
4.	Представление отчетной документации	УК-6	<p>Осуществляет самодиагностику и применяет знания о своих личностных ресурсах для успешного выполнения учебной и профессиональной деятельности (УК-6.1)</p> <p>Использует инструменты и методы управления временем при выполнении</p>	Отчет Презентация



№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
			конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей (УК-6.2)	
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет				Отчет Презентация

## 20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания и критерии их оценивания

### 20.1 Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета» по дисциплине Б2.В.01(У) Учебная практика, консультационная (3 ЗЕТ) проводится две текущих аттестации.

Оценочными средствами текущей аттестации являются дневник учебной практики и фрагмент отчета учебной практики.

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **первой и второй текущей аттестации** осуществляется с помощью следующих форм:

#### Форма дневника учебной практики

<b>ДНЕВНИК</b> <b>учебной практики, по получению первичных профессиональных умений и навыков,</b> <b>консультативно-коммуникативной</b>		
бакалавра 4 курса факультета РГФ (направление «Теория и практика межкультурной коммуникации») Фамилия Имя Отчество		
Место прохождения практики: _____		
Сроки прохождения практики: _____		
Руководитель практики от ВГУ: _____		
Руководитель практики от организации: _____		
Дата	Содержание выполненной работы	Отметка о выполнении
1 сентября 2024	<i>Планирование видов деятельности и определение объема и сроков выполнения заданий. В этот день мы узнали о направлениях деятельности компании и о должностных обязанностях ее сотрудников. Особенно интересной нам показалась работа в качестве переводчиков, поэтому первое наше задание было непосредственно связано с переводом. Обсудив все</i>	<i>Выполнено</i>

*интересующие нас вопросы, куратор практики распределил задания и обозначил рекомендуемые сроки их выполнения. На мой взгляд, сотрудники компании приняли нас радушно, и мы быстро установили контакт и узнали о тонкостях работы в такого рода организации, а также получили все необходимые материалы для дальнейшего выполнения заданий.*

Руководитель практики от ВГУ: (подпись, расшифровка подписи)

Руководитель практики от организации: (подпись, расшифровка подписи)

Бакалавр: (подпись, расшифровка подписи)

## Форма отчета учебной практики

### Титульный лист

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «ВГУ»)

Факультет романо-германской филологии

Кафедра английской филологии

### ОТЧЕТ

**о прохождении учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков**

**направление:** 45.03.02 Лингвистика

**профиль:** Теория и практика межкультурной коммуникации

Место практики: \_\_\_\_\_

наименование организации

Студент 4 курса

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

ФИО

Руководитель от Воронежского государственного университета

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

ФИО

Руководитель от организации

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

ФИО

**ОТЧЕТ СТУДЕНТА  
о прохождении практики**

**Факультет:** романо-германской филологии

**Уровень образования:** бакалавриат

**Направление:** 45.03.02 Лингвистика

**Профиль/ Специальность:** Теория и практика межкультурной коммуникации

**Учебный год:** 2024-2025 Семестр: 7

**1. Наименование практики:** учебная практика, по получению первичных профессиональных умений и навыков, консультативно-коммуникативной

**2. Сроки прохождения производственной практики:** 1.09.2024 - 14.09.2024 г.

**3. Руководители практики:**

3.1 Руководитель от ВГУ \_\_\_\_\_

3.2 Руководитель от организации \_\_\_\_\_

**4. Место проведения практики:** \_\_\_\_\_

**5. Содержание практики:** *изучение направлений работы Отдела международного сотрудничества – деятельность в рамках европейской программы Эразмус+ и непосредственно магистерской программы Эразмус Мундус.*

**6. Результаты практики:**

Количество отработанных часов - 108

Нами были выполнены следующие виды работ:

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_

**7. Предложения по организации практики:** \_\_\_\_\_

**Студент (ФИО, подпись):** \_\_\_\_\_

**Дата** \_\_\_\_\_

Описание технологии проведения

Формы дневника и отчета учебной практики выдаются обучающимся на электронном носителе до момента начала практики. Обучающиеся систематически вносят информацию, отражающую специфику осуществляемой ими деятельности. Задание выполняется обучающимися с консультативной помощью руководителей практики от университета и организации.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Объем дневника и отчета не должен превышать 10 страниц. Текст отчета печатается на листах формата А4. Поля на листах: слева – 30 мм, справа – 20 мм, сверху – 20 мм, снизу – 20 мм. Использовать шрифт Times New Roman кегль 14, интервал 1,5. Все страницы отчета нумеруются по порядку от титульного листа до последней страницы. Первой страницей считается титульный лист, на ней цифра 1 не ставится, на следующей странице ставится цифра 2 и т. д. Порядковый номер печатается справа внизу страницы. Копии подготовленных отчетных документов размещаются на образовательном портале MOODLE по адресу <https://edu.vsu.ru> («Электронный университет ВГУ») в разделе «Отчеты и отзывы о прохождении практик факультета романо-германской филологии».

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

1. Систематичность работы обучающегося в период практики, степень его ответственности при прохождении практики и выполнении видов профессиональной деятельности
2. Систематическое посещение и анализ мероприятий, проводимых в рамках практики
3. Выполнение плана работы в соответствии с утвержденным графиком
4. Способность осуществлять подбор необходимого метода для решения поставленных в ходе практики задач
5. Умение выделять и формулировать цели и задачи профессиональной деятельности в их взаимосвязи.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Программа практики выполнена в полном объеме и в соответствии с утвержденным графиком. Подготовленные отчетные материалы в полной мере соответствуют всем перечисленным критериям.	Повышенный уровень	Отлично
Программа практики в достаточной мере выполнена в соответствии с утвержденным графиком. Подготовленные отчетные материалы и представленный доклад в целом соответствует перечисленным критериям.	Базовый уровень	Хорошо
Программа практики выполнена не в полном объеме (не менее 50%). При прохождении практики не были выполнены все поставленные перед практикантом задачи, отчетные материалы имеют ряд недочетов по объему, необходимым элементам и качеству представленного материала.	Пороговый уровень	Удовлетворительно
Программа практики не выполнена. В представленных отчетных материалах отсутствуют необходимые элементы: нет отзыва научного руководителя, не сформулированы цель и задачи работы, не приведены или ошибочны предложенные методы и т.д.	Недопустимый уровень	Неудовлетворительно

## 20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: отчета (финальной версии) и презентации

### Описание технологии проведения

Обучающиеся предоставляют финальную версию дневника и отчета учебной практики,

выполненных по формам, приведенным в текущей аттестации, и в которых последовательно отражают специфику осуществленной ими деятельности. Задание выполняется обучающимися с консультативной помощью руководителей практики от университета и организации. Обозначенные документы предоставляется в печатном и электронном виде сначала руководителю практики от организации, после – руководителю практики от университета. Учебная практика завершается конференцией (собранием), на котором студенты представляют свои результаты в виде устного доклада, сопровождаемого презентацией PowerPoint или Prezi предполагающего аналитический комментарий проделанной работы, в том числе с наглядной демонстрацией образцов индивидуальных заданий.

#### Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Объем дневника и отчета не должен превышать 10 страниц. Текст отчета печатается на листах формата А4. Поля на листах: слева – 30 мм, справа – 20 мм, сверху – 20 мм, снизу – 20 мм. Использовать шрифт Times New Roman кегль 14, интервал 1,5. Все страницы отчета нумеруются по порядку от титульного листа до последней страницы. Первой страницей считается титульный лист, на ней цифра 1 не ставится, на следующей странице ставится цифра 2 и т. д. Порядковый номер печатается справа внизу страницы. Копии подготовленных отчетных документов размещаются на образовательном портале MOODLE по адресу <https://edu.vsu.ru> («Электронный университет ВГУ») в разделе «Отчеты и отзывы о прохождении практик факультета романо-германской филологии». Устное выступление не должно превышать по времени 10 минут и отражать только ключевые моменты деятельности.

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

1. Систематичность работы обучающегося в период практики, степень его ответственности при прохождении практики и выполнении видов профессиональной деятельности
2. Систематическое посещение и анализ мероприятий, проводимых в рамках практики
3. Выполнение плана работы в соответствии с утвержденным графиком
4. Способность осуществлять подбор необходимого метода для решения поставленных в ходе практики задач
5. Умение выделять и формулировать цели и задачи профессиональной деятельности в их взаимосвязи.

Для оценивания результатов обучения на промежуточной аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Программа практики выполнена в полном объеме и в соответствии с утвержденным графиком. Подготовленные отчетные материалы в полной мере соответствуют всем перечисленным критериям.	Повышенный уровень	Отлично
Программа практики в достаточной мере выполнена в соответствии с утвержденным графиком. Подготовленные отчетные материалы и представленный доклад в целом соответствует перечисленным критериям.	Базовый уровень	Хорошо
Программа практики выполнена не в полном объеме (не менее	Пороговый	Удовлетвори-

50%). При прохождении практики не были выполнены все поставленные перед практикантом задачи, отчетные материалы имеют ряд недочетов по объему, необходимым элементам и качеству представленного материала.	уровень	тельно
Программа практики не выполнена. В представленных отчетных материалах отсутствуют необходимые элементы: нет отзыва научного руководителя, не сформулированы цель и задачи работы, не приведены или ошибочны предложенные методы и т.д.	Недопустимый уровень	Неудовлетворительно

### 20.3 Фонд оценочных средств сформированности компетенций студентов, рекомендуемый для проведения диагностических работ

УК-2.1. Формулирует в рамках поставленной цели круг задач, соответствующих требованиям правовых норм

УК-2.2 Проектирует решение конкретной задачи с учетом возможных ограничений действующих правовых норм

УК-3.2 Учитывает особенности собственного поведения, поведения других участников и команды в целом при реализации своей роли в команде

УК-3.3 Планирует свои действия для достижения заданного результата, анализирует их возможные последствия, при необходимости корректирует личные действия

УК-3.5 Соблюдает установленные нормы и правила командной работы, несет личную ответственность за общий результат

УК-6.1 Осуществляет самодиагностику и применяет знания о своих личностных ресурсах для успешного выполнения учебной и профессиональной деятельности

УК-6.5 Использует инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей

УК-11.1 Проявляет готовность добросовестно выполнять профессиональные обязанности на основе принципов законности

ПК-4.1 Выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации.

ПК-4.2 Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур в общей и профессиональной сферах общения

#### Перечень заданий для оценки сформированности компетенции:

1) акр  
ытые задания (тестовые, средний уровень сложности, автоматическая проверка): 1 балл

№	Задание	Ответ
1	<p>Выберите вариант, которые соответствуют официальному регистру общения.</p> <p>Choose the phrases in italics from the company with a formal culture.</p> <p><b>Thanks a lot for the invite / Thank you for your kind invitation.</b> Unfortunately, I have another appointment on that day.</p>	Thank you for your kind

2	<p>Выберите вариант, который соответствуют неформальному регистру общения.</p> <p>Choose the phrases in italics from the company with an informal culture.</p> <p><i>I'm writing to invite you</i> / <i>We would be very pleased if you could come</i> to a meeting here on 14 May.</p>	I'm writing to invite you
3	<p>Выберете правильный вариант.</p> <p>Choose the best option (a,b,c) to complete the sentence.</p> <p>- Would you like to join us for dinner after the meeting?</p> <p>- That's kind of you, but I ..... have an early night. I'm tired after the journey.</p> <p>a. am b. could c. am going to</p>	C
4	<p>Выберите правильный вариант ответа</p> <p>Деятельность, направленная на всестороннее изучение объекта, процесса или явления, их структуры и связей, а также получение и внедрение в практику полезных для человека результатов, называется:</p> <p>а) наблюдением, б) экспериментом, в) научным исследованием; г) научным познанием</p>	B
5	<p>Выберите правильный вариант ответа</p> <p>Совокупность форм и способов научно-познавательной деятельности называется:</p> <p>а) метод; б) научное исследование; в) методология</p>	B
6	<p>Выберите правильный вариант ответа</p> <p>Выявление признаков изучаемого явления на фоне другого явления – это:</p>	B

	<p>а) свободный ассоциативный эксперимент</p> <p>б) типологическая характеристика</p> <p>в) сопоставительный анализ</p> <p>г) дистрибутивный анализ</p>	
7	<p>Выберите правильный вариант ответа:</p> <p>Метод оппозиций (противопоставленности) используется при систематизации исследуемых единиц языка / речи и позволяет выделить:</p> <p>а. Привативные оппозиции</p> <p>б. Градуальные оппозиции</p> <p>с. Эквиполентные оппозиции</p> <p>д. Все вышеперечисленные виды оппозиции</p>	d
8	<p>Выберите правильный вариант ответа:</p> <p>Примером использования какого лингвистического метода является следующая процедура:</p> <p>Книга читается учеником. – Ученик читал книгу. – Ученик будет читать книгу. – Книга будет прочитана учеником. – Чтение книги учеником. – Ученик не читает книгу. – Читает ли ученик книгу? – Кем будет прочитана книга? – Ученик, читающий книгу. – Книга, прочитанная учеником:</p> <p>а) трансформации ядерной конструкции</p> <p>б) типологического описания языка</p> <p>в) компонентного анализа значения слова</p> <p>г) валентностного анализа</p>	a

2) закр  
ытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности, автоматическая проверка): 2  
балла

№	Задание	Ответ
9	<p>Закончите слово в предложении.</p> <p><b>Complete the sentence appropriately.</b></p> <p>It might be better to reduce our charges so <b>th</b>.....we remain competitive.</p>	that
10	<p>Закончите слово в предложении.</p>	as



	<p><b>Complete the sentence appropriately.</b></p> <p>The negotiation for the MFY contract isn't a..... important for us as you might think because it will only bring in \$2,500.</p>	
11	<p>Вставьте пропущенный термин:</p> <p>Одной из целей сравнительно-исторического метода является _____ древних языковых форм, не зафиксированных в письменных источниках.</p>	Реконструкция Восстановление Воссоздание
12	<p>Вставьте пропущенный термин:</p> <p>_____ – это метод, предполагающий, объединение ранее выделенных частей в единое целое</p>	синтез
13	<p>Вставьте пропущенный термин:</p> <p>Признаки, отличающие один языковой факт от другого, называются _____</p>	Дифференциальные, Дифференциальными

3) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности, ручная проверка): 2 балла

№	Задание	Ответ
14	<p>Закончите предложение подходящим предлогом.</p> <p><b>Complete the sentence with the correct preposition.</b></p> <p>We're concerned that this development will result .....environmental damage.</p>	In
15	<p>Закончите предложение подходящим предлогом.</p> <p><b>Complete the sentence with the correct preposition.</b></p> <p>Due.....lobbying environmentalists, the construction project has been cancelled.</p>	To
16	<p>В предложении содержится одна ошибка. Найдите и исправьте ошибку.</p> <p>There is one mistake in the sentence. <b>Correct it.</b></p> <p>Here is the report – hope you like.</p>	Here is the report - hope you like <b>IT</b> .

4) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности, ручная проверка): 5 баллов

№	Задание	Ответ
17	<p>Объясните, что означает выделенная идиома.</p> <p>Define the idiom <b>in bold</b>.</p>	She does not understand a situation correctly.

	The trouble is she's always <b>getting the wrong end of the stick.</b>	
18	<p>Предположите, какой конфликт может возникнуть между сотрудниками компании в описанной ниже ситуации.</p> <p><b>Anticipate a possible conflict in the following situation.</b></p> <p>Alison, an assistant in an accounts department, has to inform Janek, a senior sales manager, by email of overdue payments, which Janek then has to follow up directly with customers. Janek's first step is to email customers to remind them of the unpaid invoice but he does not normally copy Alison in on these emails. Alison asks Janek by email to copy these emails to her so she is informed of what is happening.</p>	This could create a problem for Janek as he may see Alison's request to copy emails as a lack of trust or even a form of controlling of his work, which he will not recognise as Alison's responsibility.

#### **Критерии и шкалы оценивания заданий ФОС:**

Для оценивания выполнения заданий используется балльная шкала:

##### 1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ (полностью или частично неверный).

##### 2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ (полностью или частично неверный).

##### 3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности):

- 5 баллов – задание выполнено верно (получен правильный ответ, обоснован (аргументирован) ход выполнения (при необходимости));
- 2 балла – выполнение задания содержит незначительные ошибки, но приведен правильный ход рассуждений, или получен верный ответ, но отсутствует обоснование хода его выполнения (если оно было необходимым), или задание выполнено не полностью, но получены промежуточные (частичные) результаты, отражающие правильность хода выполнения задания, или, в случае если задание состоит из нескольких подзаданий, верно выполнено 50% таких подзаданий;
- 0 баллов – задание не выполнено или выполнено неверно (получен неправильный ответ, ход выполнения ошибочен или содержит грубые ошибки).

**Задания раздела 20.3 рекомендуются к использованию при проведении диагностических работ с целью оценки остаточных результатов освоения данной дисциплины (знаний, умений, навыков).**